



**“ESTRATEGIA DE
SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL EN LOS
ESTADOS UNIDOS”**

*Diana Cortez, OSHA Area Director
and Regional Diverse Workforce Coordinator
October 19, 2011
XI Encuentro Riesgo y Trabajo
Salamanca, Spain*



¿Qué es OSHA?

➔ Administración de Seguridad y Salud Ocupacional

➔ Responsable por la seguridad y la salud del trabajador



Seguridad y Salud en el Trabajo ¡Es la Ley!

OSHA
Administración de Seguridad y Salud Ocupacional
Departamento del Trabajo de los Estados Unidos

EMPLEADOS:

- Usted tiene el derecho de notificar a su empleador o a la OSHA sobre peligros en el lugar de trabajo. Usted también puede pedir que la OSHA no revele su nombre.
- Usted tiene el derecho de pedir a la OSHA que realice una inspección si usted piensa que en su trabajo existen condiciones peligrosas o poco saludables. Usted o su representante pueden participar en esa inspección.
- Usted tiene 30 días para presentar una queja ante la OSHA si su empleador llega a tomar represalias o discriminar en su contra por haber denunciado la condición de seguridad o salud o por ejercer los derechos consagrados bajo la Ley OSH.
- Usted tiene el derecho de ver las citaciones enviadas por la OSHA a su empleador. Su empleador debe colocar las citaciones en el lugar donde se encontraron las supuestas infracciones o cerca del mismo.
- Su empleador debe corregir los peligros en el lugar de trabajo para la fecha indicada en la citación y debe certificar que dichos peligros se hayan reducido o desaparecido.
- Usted tiene derecho de recibir copias de su historial o registro médico y el registro de su exposición a sustancias o condiciones tóxicas o dañinas.
- Su empleador debe colocar este aviso en su lugar de trabajo.
- Usted debe cumplir con todas las normas de seguridad y salud ocupacionales expedidas conforme a la Ley OSH que sean aplicables a sus propias acciones y conducta en el trabajo.

EMPLEADORES:

- Usted debe proporcionar a sus empleados un lugar de empleo libre de peligros conocidos.
- Usted debe cumplir con las normas de seguridad y salud ocupacionales expedidas conforme a la Ley OSH.



Los empleadores pueden obtener ayuda gratis para identificar y corregir las fuentes de peligro y para cumplir con las normas, sin citación ni multa, por medio de programas de consulta respaldados por la OSHA en cada estado del país.

1-800-321-OSHA
www.osha.gov

OSHA 3187-01-07M

La Historia de OSHA

La administración de la Seguridad y Salud Ocupacional

- ▶ **En Diciembre 29 de 1970, el Presidente Nixon Firmo el Decreto de OSH**



- ▶ OSHA- 28 de Abril, 1971
- ▶ **NIOSH** Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional
- ▶ **OSHRC** Comisión de Revisión de Seguridad y Salud Ocupacional



Hemos Hecho la Diferencia...

Desde 1971...

- Las fatalidades en el lugar de trabajo se han reducido en un 65%
- Las lesiones y enfermedades del trabajo han declinado en un 67%
- Antes que OSHA fuera creada
 - 38 trabajadores morían diariamente



Es OSHA Necesaria?

Cada año...

- ▶ Cerca de 5,000 fatalidades en el trabajo (promedio de -12 trabajadores mueren cada día)
- ▶ 50,000 muertes por enfermedades relacionadas con el trabajo
- ▶ Sobre 4 millones de lesiones no fatales
- ▶ Cerca de 700 trabajadores latinos mueren cada año
 - ▶ 2 Trabajadores latinos mueren cada día



Cubre sobre 130 millones de trabajadores

De acuerdo con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) 2010

Cada año...

- ▶ 2.3 millones de mujeres y hombres mueren como resultado de enfermedades y accidentes relacionados con el trabajo
 - ❑ 337 millones de accidentes en el lugar de trabajo
 - ❑ 160 millones de incidentes de enfermedades relacionadas con el trabajo

Cada día...

- ▶ Mueren 6,300 personas como resultado de accidentes o enfermedades ocupacionales

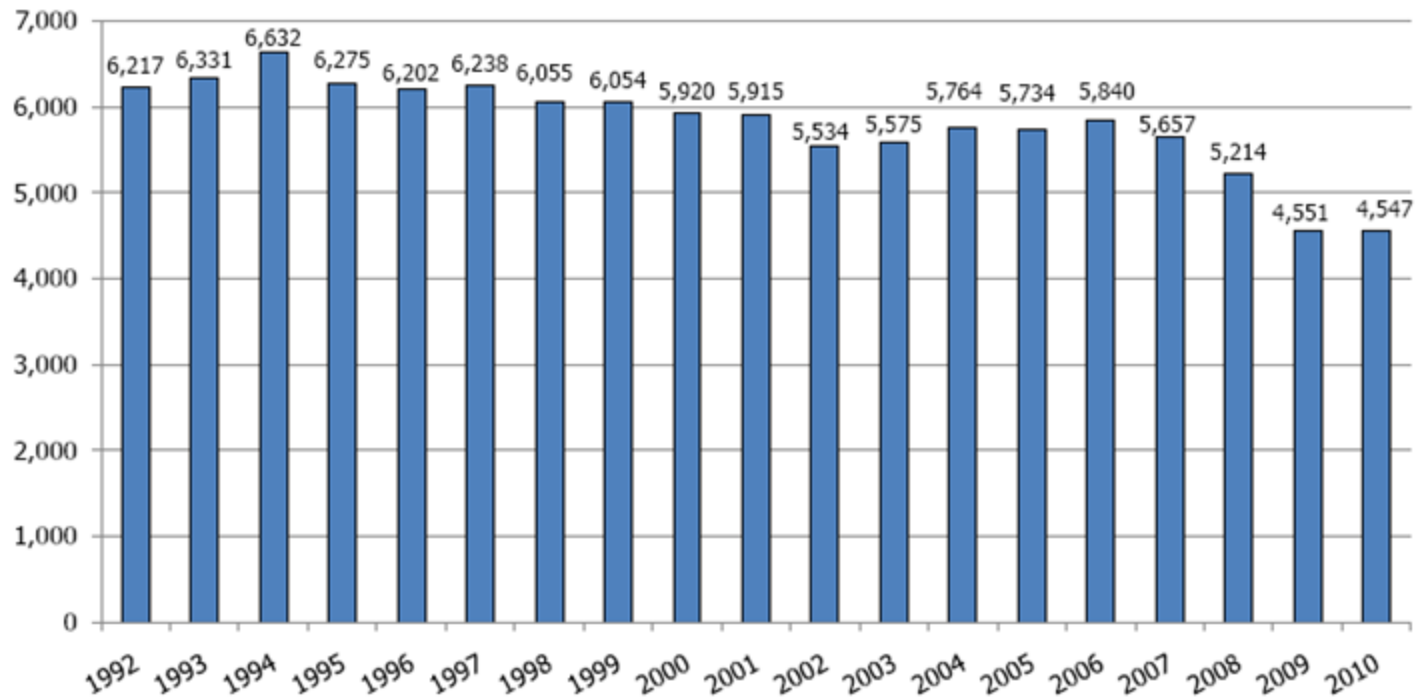
Cada quince segundos...

Mundialmente:

- ▶ Muere un trabajador
- ▶ 160 trabajadores son lesionados en su trabajo



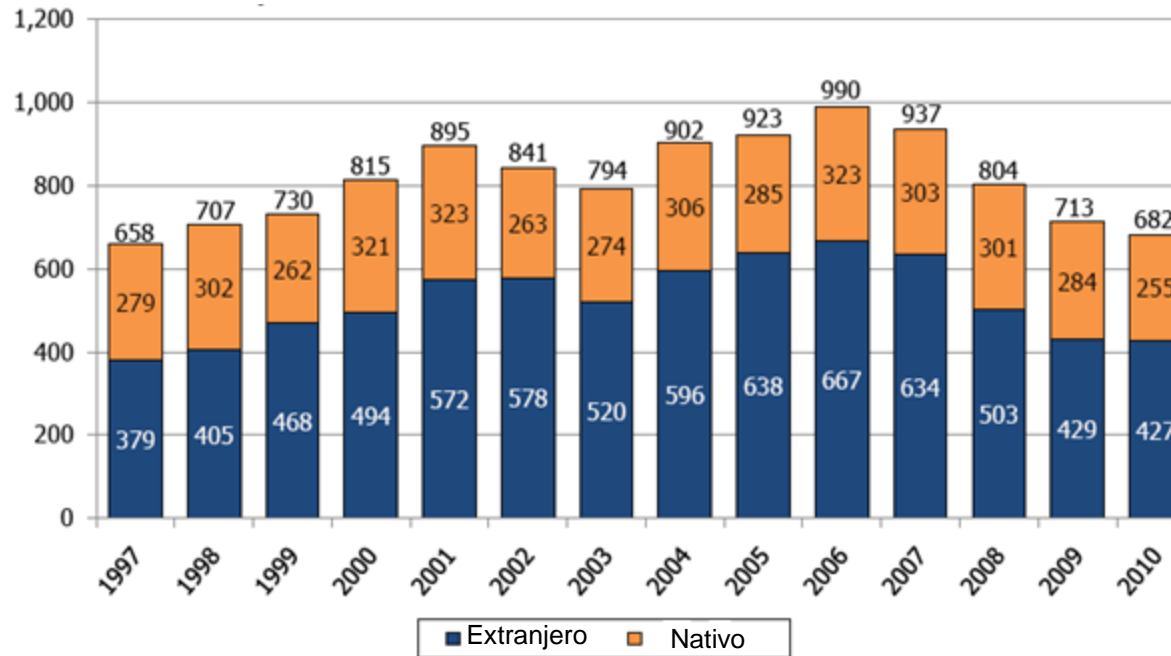
Numero de Fatalidades 1992-2010



2010 total preliminar: 4,547 fatalidades se mantuvieron cerca del mismo nivel reportado en 2009 con 4,551 fatalidades.

Fuente: Departamento de Estadísticas Laborales, Departamento de Labor

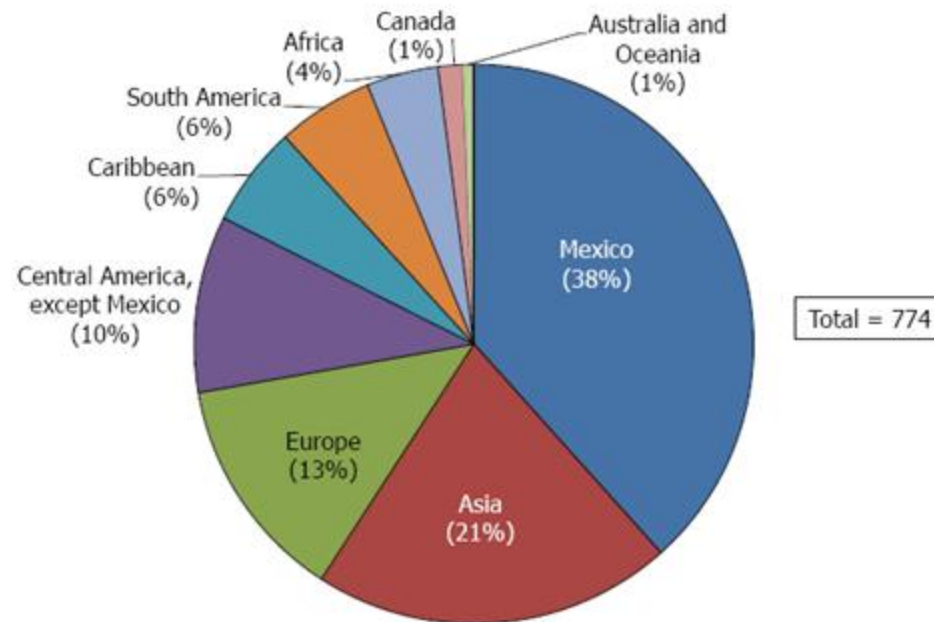
Numero de Fatalidades que Involucraron Trabajadores Latinos 1997-2010



Fatalidades involucrando trabajadores Latinos continuaron disminuyendo en el 2010

Fuente: Departamento de Estadísticas Laborales, Departamento de Labor

Lesiones Fatales que Involucraron Trabajadores Nacidos en el Extranjero 2010

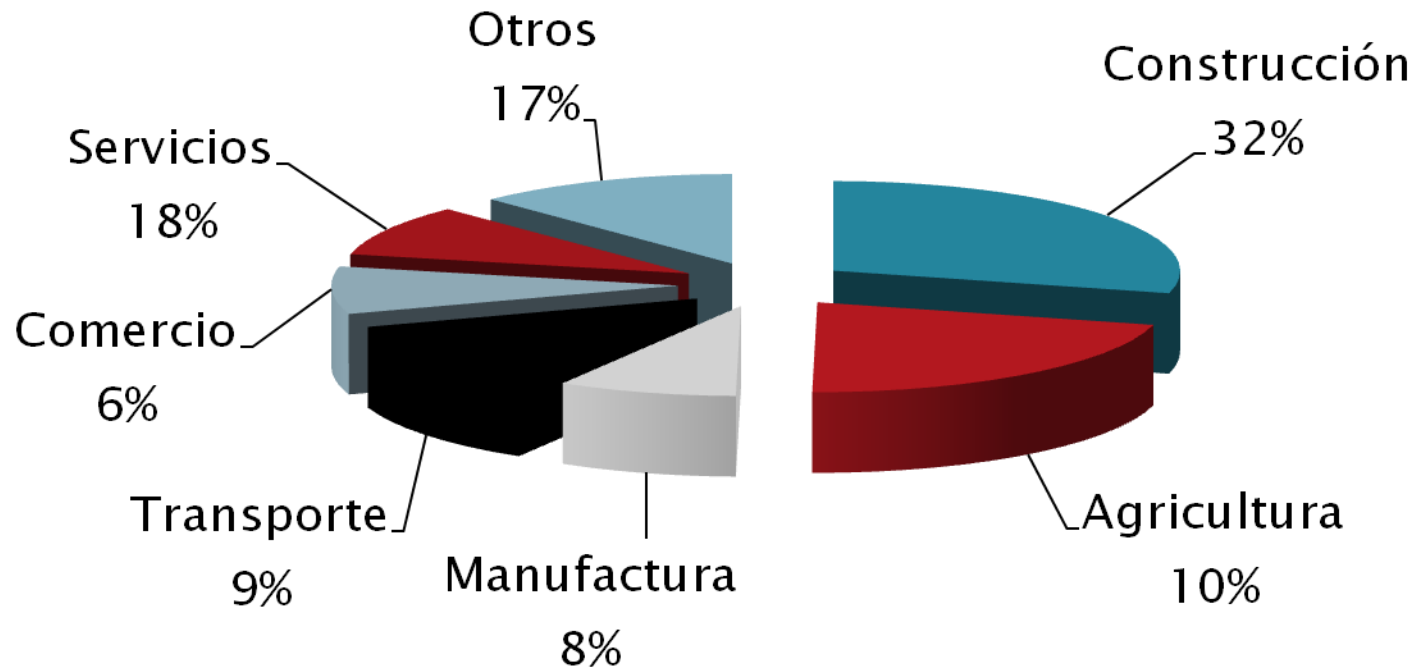


Trabajadores nacidos en México son la mayoría (38%) de trabajadores extranjeros que murieron de lesiones en el trabajo en los Estados Unidos en 2010 .

Fuente: Departamento de Estadísticas Laborales, Departamento de Labor

Fatalidades de los Trabajadores Hispanos Divididos por Industria en USA, 2009

Total de Trabajadores: 668



La Misión de OSHA

**Proteger los Trabajadores de las Enfermedades,
Lesiones y Muerte en el Trabajo**



La Visión de OSHA

“TRABAJOS SEGUROS PARA TODOS”

METAS...

- ➔ Asegurar que los lugares de trabajo estén seguros y saludables
- ➔ Asegurarse que los trabajadores tengan una voz en el lugar de trabajo



OSHA Cubre

- ▶ Empleadores del sector privado y empleados en los 50 estados
- ▶ Industrias:
 - Construcción
 - Manufactura
 - Marítima
 - Agricultura

- ▶ OSHA **no cubre**:
 - Empleados independientes
 - Trabajadores de una granja que sean familiares directos y no empleados externos
 - Trabajadores que están protegidos por otra agencia federal
 - Trabajadores del sector publico (estado o local)



Como Cumplimos Nuestra Misión

➤ **Desarrollar y establecer las normas**

- Exigir su cumplimiento a través de inspecciones en los lugares de trabajo

➤ **Alcance, capacitación y educación**

- Aumentar el conocimiento de seguridad y salud ocupacional
 - OSHA, Centros de Educación, Consultoría, Subvenciones de Susan Harwood

➤ **Programas de cooperación**

- Alianzas, asociaciones, el Programa de Participantes Voluntarios de Protección (VPP)
 - Consulados, empresarios, sindicatos, y otras organizaciones colaborando para prevenir lesiones, enfermedades y muertes en el trabajo.

Como OSHA Funciona

▶ Inspecciones



▶ Corrección

- Eliminación de los peligros



▶ Emisión de Citaciones

- Penalidades
- Corrección

▶ Apelación

- **OSHRC**



U.S. DEPARTMENT OF LABOR
OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH ADMINISTRATION
DOWNEY WOOD OFFICE
1301 BRUSH BLVD., SUITE 200
DENVER, CO 80202
Phone: (303)492-1000 FAX: (303)492-4075

Citation and Notification of Penalty

To: ENRICH Construction, Inc.
and its successors
1500 Oakdale Court
Beverly Springs, CO 80421

Inspection No: 1875 The First Square Drive
Beverly Springs, CO 80421

Inspected On: 02/14/2008
Inspection Report: 1875-2008-C204-0010
Inspection Date: 04/07/2010

The violations described in this Citation and Notification of Penalty are alleged to have occurred on or about the date(s) the inspection was made unless otherwise indicated within the description provisions.

This Citation and Notification of Penalty (this Citation) describes violations of the Occupational Safety and Health Act of 1970. The penalties listed herein are based on these violations. You must abate the violations referred to in this Citation by the dates listed and pay the penalties proposed, unless within 15 working days (including weekends and Federal holidays) from your receipt of this Citation and Notification of Penalty you mail a written request to the U.S. Department of Labor Area Office at the address shown above. Please refer to the attached booklet (OSHA 3080) which outlines your rights and responsibilities and which should be read in conjunction with this form. Penalties of this Citation may not constitute a final order or violation of the Act but received within 60 days is a failure to contest as provided for in the Act or, if contested, unless this Citation is affirmed by the Review Commission at a later date.

Derechos de los Trabajadores Bajo OSHA

- ▶ Los trabajadores tienen derechos a...
 - **Un lugar de trabajo seguro y saludable**
 - **Saber** acerca de los peligros químicos
 - **Información** sobre las lesiones y enfermedades en el lugar de trabajo
 - **Reclamar o exigir la corrección** de los peligros por parte de el empleador
 - **Entrenamiento**
 - **Acceso** a los registros médicos
 - **Hacer un denuncia a OSHA**
 - **Participar** en la inspección de OSHA
 - **Estar libre de represarías** en caso de exigir sus derecho de salud y seguridad (Acta de OSHA sección 11c)

Obligaciones del Empleador Bajo OSHA

- ▶ **Proporcionar un lugar de trabajo** libre de riesgos reconocidos y cumplir con las normas de OSHA
- ▶ **Brindar la capacitación** necesaria para cumplir los estándares de OSHA
- ▶ **Mantener** registros de lesiones y enfermedades
- ▶ **Proporcionar exámenes médicos** requeridos por OSHA y proporcionar a los trabajadores acceso a sus registro médico
- ▶ **No discriminar contra trabajadores** que ejercen sus derechos bajo la Ley de (Sección 11(c))
- ▶ **Ubicar citaciones** de OSHA en un lugar prominente
- ▶ **Proveer y pagar por EPP**

Preparación y Respuesta en Casos de Emergencia



Seguridad y salud de los trabajadores bajo el Marco Nacional de Respuesta

Coordinar a los trabajadores S & H en caso de desastres, incluyendo el apoyo a las organizaciones de respuesta local y estatal

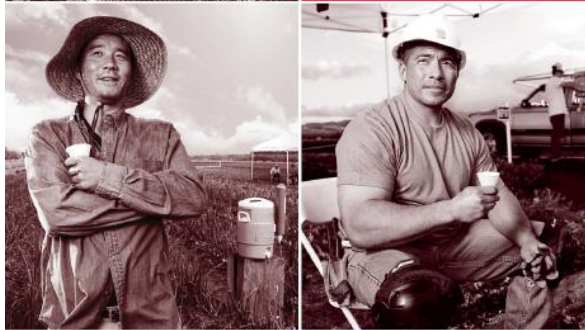
La Estructura del Comando de Incidentes proporciona un marco para coordinar las acciones y recursos para proteger la seguridad del trabajador

Agenda Regulatoria

- ▶ Beryllium
- ▶ Saborizantes para la Comida
- ▶ Los agentes patógenos transmitidos por la sangre
- ▶ Polvos Combustibles
- ▶ Enfermedades Infecciosas
- ▶ Programa de prevención para las lesiones y enfermedades
- ▶ Concreto reesforzado en la Construcción
- ▶ Comunicación de los Peligros
- ▶ Espacios confinados en la Construcción
- ▶ Y otros...

http://www.osha.gov/pls/oshaweb/owasrch.search_form?p_d oc_type=UNIFIED_AGENDA&p_toc_level=0&p_keyvalue=

Campañas e Iniciativas



UNA HOJA INFORMATIVA SOBRE EL CALOR

Manejo Distraído



DISTRACTED DRIVING

HAZARDALERT UPDATE

Hair Smoothing Products That Could Release Formaldehyde

Nail Gun Safety

A Guide for Construction Contractors

WORKPLACE VIOLENCE

Iniciativas Para la Fuerza Laboral Diversa



BRAZIL



MEXICO



EL SALVADOR



GUATEMALA

Fuerza Laboral Diversa

Oficina Nacional

- NUMERO 800 DISPONIBLE PARA LAS PERSONAS DE HABLA HISPANA Y OTROS IDIOMAS
- MATERIALES DE ENTRENAMIENTO EN ESPAÑOL, CHINO, KOREANO, POLACO, Y VIETNAMITA
- DICCIONARIO DE OSHA CON TERMINOS COMUNES EN ESPAÑOL /INGLES

UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

OSHA

Occupational Safety & Health Administration We Can Help

OSHA® Podemos Ayudar

Sobre OSHA

- Sobre OSHA
- Contáctenos
- Preguntas Más Frecuentes
- Campanias
 - Enfermedades A Causa del Calor
 - Manejo Distraido
- Estandares en Espanol

Derechos del Trabajador

- Derechos del Trabajador
- Como Presentar una Queja
- Discriminación por ejercer derechos
- Responsabilidades del Empleador

La Ley de Seguridad y Salud Ocupacional de 1970 (Ley OSH) se aprobó para evitar que los empleados resultaran muertos o gravemente lesionados en el trabajo. Mediante esta ley se creó la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA), que establece y hace cumplir las normas protectoras de la seguridad y la salud en el lugar de trabajo. OSHA también brinda información, capacitación y asistencia a los empleadores y los empleados. Bajo la ley, empleadores tienen la responsabilidad de proveer un lugar de trabajo seguro.

Recursos

- Diccionarios en Ingles y Espanol
- Publicaciones en Espanol
 - Derechos del Trabajador
 - Folletos
 - Hoja de Datos
 - Documentos de Orientación
 - Carteles
 - Datos Rápidos
 - Recomendado por OSHA
- Adiestramiento
 - Oregon PESO
 - Videos
- Etools En Espanol

Cumbre Nacional de Acción Para la Seguridad y Salud de los Trabajadores Latinos



PAGINA WEB DE OSHA

WWW.OSHA.GOV



**UNITED STATES
DEPARTMENT OF LABOR**

All DOL OSHA [Advanced Search](#)

[SEARCH](#)

[A to Z Index](#) | [En Español](#) | [Contact Us](#) | [About OSHA](#)

OSHA [OSHA QuickTakes](#) Newsletter [RSS Feeds](#) [Print This Page](#) [Text Size](#)

Occupational Safety & Health Administration **We Can Help** [What's New](#) | [Offices](#)

[Home](#) [Workers](#) [Regulations](#) [Enforcement](#) [Data & Statistics](#) [Training](#) [Publications](#) [Newsroom](#) [Small Business](#) 

Highlights



Nail Gun Safety
A Guide for Construction Contractors

[Guide](#) | [News Release](#) | [Letter](#)

1 2 3 4 5 6

Latest News

October 4, 2011

- OSHA seeks comments on its Training Institute Education Centers Program [10/3/11]
- OSHA publishes new educational materials on working safely during trenching operations [10/03/11]
- OSHA extends deadline for member nominations to the Federal Advisory Council on Occupational Safety and Health [9/30/11]
- OSHA seeks nominations for members to serve on National Advisory Committee on Occupational Safety and Health [9/28/11]
- OSHA extends comment period on proposed revisions to the occupational injury and illness tracking and reporting requirements [9/28/11]
- OSHA cites Sumner, Texas, trailer manufacturers for noise hazards, toxic fumes and other violations; fines total nearly \$950,000 [9/27/11]
- OSHA issues updated hazard alert on formaldehyde dangers to hair salon owners, workers after new agency findings and FDA warning letter [9/22/11]
- OSHA issues updated Whistleblower Investigations Manual [9/21/11]
- OSHA cites Florida manufacturers and distributors of hair products containing formaldehyde for health violations [9/8/11]

[More News](#)

Top Links

See [Hazard Alert](#) and [press release](#) on formaldehyde exposure in salons

About OSHA	Laws & Rulemaking
Assistant Secretary's Page	<ul style="list-style-type: none">Federal Register NoticesOpen for CommentRegulatory Agenda
Complaints - How to File a Complaint	Offices
Compliance Assistance/Outreach	---

Worker Fatalities

7/27/2011 IA - Truck driver was crushed when a bale of cardboard fell on him after opening the truck's cargo doors.



4,547 workers died on the job in 2010
[\(Latest BLS Census of Fatal Occupational Injuries\)](#)

"With every one of these fatalities, the lives of a worker's family members were shattered and forever changed. We can't forget that fact."

PAGINA WEB PARA TRABAJADORES EN ESPAÑOL

COMO PONERSE EN CONTACTO CON OSHA

Usted puede obtener ayuda de OSHA:

- Llamando nuestro numero de teléfono gratis:
1-800-321-OSHA (6742); TTY 1-877-889-5627
- [Contactando la oficina de OSHA cerca de usted.](#)
- Haciendo una [queja](#).
- Si tiene una pregunta sobre sus derechos o un peligro en su sitio de trabajo, y no puede encontrar la información que necesita en el sitio de web de OSHA, [presente su pregunta en línea](#).
- OSHA GUARDARA SU INFORMACION CONFIDENCIAL. ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE.



Usted tiene el derecho a un sitio de trabajo seguro

Usted tiene el derecho a un sitio de trabajo seguro. El [Acta de Seguridad y Salud Ocupacional de 1970](#) (OSH Act) fue promulgado para prevenir la muerte, lesiones o enfermedad de trabajadores en sus sitios de trabajo. La ley requiere que los empleadores provean condiciones de trabajo libres de peligros y condiciones de riesgo. El Acta (OSHAct) creó la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) que establece y hace cumplir las normas que protegen la seguridad y la salud en los lugares de trabajo. OSHA también proporciona información, entrenamiento, y ayuda a trabajadores y empleadores. Trabajadores pueden hacer una queja para que OSHA inspeccione su sitio de trabajo si creen que su empleador no está cumpliendo con los estándares de OSHA, o si hay riesgos serios.

[Póngase en contacto con nosotros si tiene preguntas o para hacer una queja.](#) Mantendremos su información confidencial. Estamos aquí para ayudarle.

Contenido

- [Los derechos de los trabajadores debajo el Acto de OSHA](#)
- [Quien OSHA cubre](#)
- [Los estándares de OSHA: La protección en el trabajo](#)
- [Los trabajadores pueden pedir a que inspeccionen su sitio de trabajo](#)
- [Las responsabilidades del empleador](#)
- [Usted no puede ser castigado o discriminado por usar sus derechos de OSHA](#)

Los derechos de los trabajadores bajo el Acta de OSHA

Trabajadores tienen el derecho a [condiciones](#) de trabajo sin riesgo de daño serio. Para asegurar un sitio de trabajo seguro y saludable, OSHA también proporciona los trabajadores con el derecho a:

- Pedir que OSHA realice una inspección del lugar de trabajo.
- Ejercer sus derechos bajo la ley libre de la venganza o discriminación.
- Recibir información y entrenamiento sobre peligros, métodos para prevenir daños, y los estándares de OSHA que aplican a su sitio de trabajo. El entrenamiento debe estar en un idioma que usted puede entender;
- Tener acceso a los resultados de las pruebas que se hagan para encontrar peligros en el sitio de trabajo,

Cronología de Los 40 Años de la Historia de OSHA

The screenshot shows the OSHA website's 40th anniversary page. At the top, there is a red navigation bar with the United States Department of Labor logo, search options, and links for 'A to Z Index', 'En Español', 'Contact Us', and 'About OSHA'. Below this is a white navigation bar with 'OSHA' on the left and 'OSHA QuickTakes' on the right, along with links for 'Newsletter', 'RSS Feeds', 'Print This Page', and 'Text Size'. The main navigation bar includes 'Occupational Safety & Health Administration' and 'We Can Help', with a 'What's New | Offices' link. A secondary navigation bar lists 'Home', 'Workers', 'Regulations', 'Enforcement', 'Data & Statistics', 'Training', 'Publications', 'Newsroom', and 'Small Business', followed by the OSHA logo.

The main content area features the '40 OSHA' logo and the slogan 'Healthier Workers. Safer Workplaces. A Stronger America.' Below this is a 'Timeline of OSHA's 40 Year History' section. The text describes the OSH Act of 1970 and the progress made since then, including a 65% reduction in workplace fatalities and a 67% reduction in occupational injury and illness rates. A 'View the Timeline' link is provided.

The timeline itself is a horizontal axis with years from 2006 to 2011. Several events are marked with callout boxes:

- Deepwater Horizon Oil Spill**: Apr 20, 2010. Image shows workers on an oil rig.
- Cranes and Derricks Standard**: Aug 9, 2010. Image shows a construction crane.
- Injury and Illness Prevention Progr...**: Jun 3, 2010. Image shows a person in a hard hat.
- Falls in General Industry**: May 24, 2010. Image shows a person falling from a height.
- Assistant Secretary David Michaels**: Dec 2009. Image shows David Michaels.

A plus sign icon is visible on the timeline axis between 2009 and 2010.

Entrenamiento y Alcance

▶ **Nuevas Subvenciones de Susan Harwood**

- Recipientes de las subvenciones incluye sindicatos, empresas, y organizaciones comunitarias
- Incluye agricultura, construcción, la industria general, e industria de servicios
- Materiales producidos en Inglés y Español (algunos en otros idiomas)
http://www.osha.gov/dte/grant_materials/index.html

▶ **Cordinadores de OSHA de la Fuerza Laboral Diversa**

http://www.osha.gov/dcsp/compliance_assistance/diverse_workforce_lep_coordinators.html

▶ **Nuevo sitio de Web**

- Departamento de Cumplimiento / Instituto de OSHA de Capacitación
<https://www.osha.gov/dte/index.html>
- **Materiales de Capacitación de Subvenciones de Susan Harwood Anteriores**
https://www.osha.gov/dte/grant_materials/index.html
- **Pequeñas Empresas**
<http://www.osha.gov/dcsp/smallbusiness/index.html>

1-800-321-OSHA (6742)
www.osha.gov

Nadie debería lastimarse o morir por su paga

Si piensa que su trabajo es inseguro y tiene preguntas llame a OSHA

**Es confidencial.
Podemos ayudar!**

NOSOTROS PODEMOS AYUDAR!

Diana Cortez
Area Director
Occupational Safety & Health Adm.
Cortez.diana@dol.gov
914-524-7510

Jacquelyn DeMesme-Gray
OSHA Coordinator for International Affairs
Gray.jacquelyn@dol.gov
(202) 693-1944 - work